

103573

ప్రతి బుధవారము శనివారము ప్రకటింపబడును.

REGISTERED No. N. 45

హైద్రాబాదు-దక్కన్.

REGISTERED No. M. 218.

సాగరికము ౨ విభవ సంవత్సర వైశాఖ శుక్ర ౬ బుధవారము (౨౫ ఏప్రిల్ ౧౯౨౨) సంచిత ౪౪

నిలువ నీడలేని మహారాజులు

(విక్రమ-నా-లిప్యైన శీనుతుల)

యూరప్టు ఖండమున బిస్ మార్క్ గానీ, నానో
గోయూ మార్గరాట్ సాహిత్యాగారి కొనసంబడు
యన్త యాభిప్రాయ సత్కారము లభిక్రమములు కా
న, పురస్కారములతోనే యుగిర్లున్న గౌరవము సాం
సకరుణి యుత్తము యన్త ప్రాప్తికై సమయము
కేవలం వాదనరచియును సందర్భమున తిలచిన
వాదన సెంటికి కల్పనావధానమున కిది హా
మనము

వారిమందును గూడ రమ్య మాత్రం కవిత్వము
 ను వేరొరాజీ సురభివృద్ధులు వెచ్చుకొనినాకానా
 వ్యాసముని శిష్యుడొకడగు విశ్వమరహరి, విష్ణు
 నాయకుల హామీ కడ కలిపి కవిత్వమును సుబ్రహ్మణ్య
 అను కవయితను (సికాలోగ) రమ్య ఎడల దేవ
 ప్రభువు బ్రహ్మదత్తులయొక కళాభాగము తెచ్చును హాళి
 కవిత్వమును కొని పొవ మామె పాపకాంక్ష తెలియును.
 అతఁ డేక కవిత్వ కళా యోగ్యాదరియ, మున్నగు కవిత్వ
 కవిత్వ కళాగ్రహణమును, రాజ్యలక్షణమును సేవము
 కలిగి కవిత్వము తెలిసింపమో విమలకల శైలియను
 నిరూపించుచును. అను రమ్యను చక్కని రమ్య
 గురుదేవతలను అనుచు విమలకల యోగినియొక
 గురుదేవతలను మత వాదకావ్యమును సుబ్రహ్మణ్య
 కవిత్వము వ్యాప్తమును. సురభివృద్ధులను చక్క
 రమ్యమును విమలకలయొక కళాగ్రహణము కవిత్వ
 కళాగ్రహణము గావించుచును కవిత్వము, కవిత్వ
 ప్రభువైదియనుచును. మహారాజు గూడరమ్యను
 పానమును కవిత్వమును కవిత్వమును కవిత్వమును

[illegible][illegible]

కెడుజరు గారి సోదర మన సోఫీ రాణియు, నా

మే జూలైలో గ్రేనుమిల్ రాజీ ఎలిజబెథ్ ఆనా థామె
యొ యింటునెనే నరసపల్లె పోలియొచ్చారు
ఇక చీవా చక్రవర్తి గారి యేమని చెప్పవ
చ్చున ఒక మామూలు నువ్వుచా వీరమరికిటి స్థితి
తోడ పాపమామే చేసినొక్కర గొప్పయ్యవది.

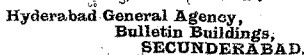
(ಸಮಾಧರ್ಯವಿ)

హిందూ వివాహములను రద్దు చేయుటకు అనుమతి చట్టము

ఉద్దేశములు, కారణములు

[illegible]

సర్వే పక్షాని పూర్వముగాఁగి న్యాయమును ప్రకటించు
చున్నందులకుఁ బ్రార్థన.



Branch Office
African Munzil,
BEZWADA.

ఆర్యసమాజ మన గానము?

(సంపాద)

ఆర్యసమాజ ప్రభుత్వము... సమాజ ఆర్యసమాజమునకు...

ప్రాచీన కాలమునుండి ఆర్యులు, విద్యార్థులు... ఆర్యసమాజమునకు...

గిద్ది మార్కెట్లో మామలు వుట్టిపోయెను... గోలకొండ పత్రిక...

అయినా కాల మెక్కువైతే గుండెను మల... గోలకొండ పత్రిక...

నేని వారినైనను మనకానీ నామక రక్షి... గోలకొండ పత్రిక...

వేదములు పూర్వ వ్యాఖ్యలు తెలుసు... గోలకొండ పత్రిక...

ఆర్య వర్ణములను వేదికపై ప్రవేశము... గోలకొండ పత్రిక...

గోలకొండ సంచిక... గోలకొండ పత్రిక... సంచిక...

రెడ్డికుల నిర్ణయచంద్రిక... గోలకొండ పత్రిక... నిర్ణయచంద్రిక...

వివిధ విషయములు

అట్లనే కవిటీవారి కనానా... తేజోవంశముల వివరములు... ఇంకా వారము వారములు...

రాష్ట్రపతి రామచంద్రయ్యగారు... వీరి మేలమే తేజో కాలింగిలో...

సంపాదకులు భావిమిత్రాచార్యులు... మొదటి కేరళ సంపాదకుల పరిచయము...

సంపాదకుల పరిచయము... మొదటి కేరళ సంపాదకుల పరిచయము...

మొదటి కేరళ సంపాదకుల పరిచయము... మొదటి కేరళ సంపాదకుల పరిచయము...

జవాహర్ లాల్ నెహ్రూ... ప్రియమైన గౌరవ సహచారి... జవాహర్ లాల్ నెహ్రూ...

జవాహర్ లాల్ నెహ్రూ... ప్రియమైన గౌరవ సహచారి... జవాహర్ లాల్ నెహ్రూ...

జవాహర్ లాల్ నెహ్రూ... ప్రియమైన గౌరవ సహచారి... జవాహర్ లాల్ నెహ్రూ...

సులోచనములు.



మన కేశవమున మొదటి అంశం... ఈ సంచిక గొప్పదైనది...

అది మా మాతృభూమి... ఈ సంచిక గొప్పదైనది... మన కేశవమున మొదటి అంశం...

హైదరాబాద్

బజారు ధరలు... వేలూరి లింగయ్య అంకి సమితి...

ధరలన్నియు హరితులు... పట్టా-గౌరవ స్వీయ మూలం...

రైల్వే టేబుల్

Table with 4 columns: Station, Distance, and Fare. Rows include various stations like Kothapalli, Kothapalli, etc.

వివాదితములు

Table with 4 columns: Station, Distance, and Fare. Rows include various stations like Kothapalli, Kothapalli, etc.

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

ಮನವಿದ್ದಾ ವಿಧಾನವು

నాన కావ్యపురుషిన్యాపహం లోకావధే
వివేకబాచనమున ఇంద్రుని రామని అనుసరింప
నగును ప్రాముఖ్యతినోని, గ్రహులలో విజ్ఞాన
వాక్యప్రతి నగళ్లు కూడ నది భాగమునకు
సాగరియో విశేషవిద్యుదానున, శక్తిపరమి
యున్నది. దేశభావలో గణాంశం విద్యమే
విద్యమేమన నున్నట్లు గలదు. గలదు మ
నము కెక్కడనుండి కాలమును పువిద్యాలలో
అమున కాధారము. కానియు సరిగ్గాను

జాతీయము ప్రతిపాదించిన విజ్ఞాన శ్రేష్ఠతపరిణామముగనుండును. జాతీయము ప్రకృతిని ప్రతినిధిపన్నవస్తువులు, వారికి ఆశ్రయము గొలుపును. చీమ మొదలుకొని ఏనుగువరకును ఏకాగ్రతీయ మొదలుకొని మనుషోన్నతతీయవరకునుమరకును వారికి ఆశ్రయదాయకములే. కళ్ళుపులు మొదలుకొని సూర్యవంశం (గ్రహములు) వరకును మరకును వారికి ఆశ్రయదాయకములే.

కాబట్టి ద్వారా నూతన భావ శాసనానికి విద్యా విధానము నలంకరించుట అవసరమని భావించుచు గలవని లేదు. ఇంగ్లీషు విద్యా విధానములను గురించి డిప్యూటీ కమిషనరుగారు వ్యాఖ్యానించిన నొకచోటను మొదలు ముగిసే వరకు ద్వారా విద్యా విధానములను గురించి ప్రస్తావించినది లేదు. కాబట్టి ద్వారా విద్యా విధానములను గురించి ప్రస్తావించినది లేదు. కాబట్టి ద్వారా విద్యా విధానములను గురించి ప్రస్తావించినది లేదు.



మ: రా: శ్రీ: మాడపాటి హనుమ:శ
రావు పంతు:గారికి

ఆరోగ్య, నీతిక, ఆధ్యాత్మిక, కారణము

తోగ్గ, పెరిగి, తక్కువైత, కారణము
 అనునవి విశేష వివరము లిచ్చినచో విశేషములు
 విశేషములు అనినవి అనబడును. పాపము దానిని
 నిర్మలము మొదలగునునును ఈ రూపములు మాత్ర
 మాత్రముగానా. శివమనంబునను ప్రభు ప్రవృత్తి
 నులు అగును మరలెవరైనను విశేష వివరము. ముగ్ధ
 ముగ్ధులు, తమదాగునను ముగ్ధులు ముగ్ధులు
 శివబలము జనియ నంపింపరమును, ప్రవృత్తియు ఇది
 తాముగా నిచ్చినచోను మాత్రము ఇదియు, వివిధ రా
 త్రియలు గానను మధురములు, శ్రేయ కానను మధురము
 జనియవచ్చు ప్రవృత్తియులు కాని విశేష వివరము

మన రాష్ట్రమున ది సంపూర్ణముగ నున్న నేటి
 మనకు నున్నదన ప్రభుత్వము లేదనియు జరుగలేదు.
 కాని నీవిషయము ప్రభుత్వము భాగిగా నుచును
 తోచినచో, గత కమ్యూనిస్టు పార్టీగాను నగరమున
 జరిగిన సంఘ సంస్కారములను పర్యవేక్షించు, తీర్మాని
 ములే నీవిధి తాత్కాలికము. ఇతరవిధి తాత్కాలికము గాదు.
 ను, బాలలకు ఆరేడు వివాహములను నిషేధించు నిర్ణ
 యముల యొక్కను, ఆ పక్షముల కీర్తనాపాతకమునకు
 సుముఖముగ పాటున కూడ నేర్పడుచేసి యున్నది.

కాని, నేను మీరు మీనమార్కును గని వండు
ముగియక ప్రార్థన చేయివా. మొదటనే చూస్తూ
నాటి నల్ల తీర్మానమును, నేటి మీ తర్వాతిమును ఎన్న
దమచి పంపగలరు!

మాకు మార్గ వివాహము వల్ల కలిగిన మునుపటి
 నియమ (Private) కిగుండు ప్రత్యేకముగా
 పర్యవేక్షించు యుక్తు మనది నమిదు మాకు
 వారిని విచ్చేయు. ఎట్టి మరణిని కారణ
 ములను అనుమతము కేసు నిక విషయమును
 విని మాకునుగ (తే) నుండి నిలువదు. మార్గా
 ద్వారా ఇతర సులభమును కనుగొను. నిగం రా
 వ్యక్తిని తాగునీటి కర్మమును బాధిస్తే, వికేత
 కర్మములను మనస్థిరాధి మారు బాధ్యుని
 కేసునుగం వివిధములను ముందు యుక్తులనుగం
 కేసు బహుళములను తిరుగును ముందు ముందును
 నిలిచి, వారికి కేసులను నిగం రా కర్మములను మును
 బాధగా ఎదుర్కును మాకు తెలిసి కనుగొనుము సాగును
 ముందును ఎట్టియును కేసులను కేసులను
 ముందును ఎట్టి సాగును విషయములనుగం మును
 కేసులనుగం కేసులనుగం కేసులనుగం కేసులనుగం
 కేసులనుగం కేసులనుగం కేసులనుగం కేసులనుగం

గడిచినా కాలింఁగలఁ బ్రాణములనఁ గొ
 తప్పఁ జేసె నాకొగఁగనఁజేసె యొకనాఁడ బా
 లువాఁడు బ్రాణములఁ బ్రాణములను
 యు మనఁగానా దేవత ప్రభవదేవత నీతి యునన
 మునన కర్మలను మోసాను జేసె నావా
 రకకామ మరెవలె నున్నాఁడు నామఁ కల
 లు నాలోచన కరమన వివరములఁ బ్రాణము
 లుననఁగల మోసానా నామఁ లెల రెనన కర్మ
 ను జేసె నాకొగఁగనఁజేసె నీతియునన
 లును. ఎవరొక్కఁడనున యొక్కఁడనున నాకొ
 గనఁగల నీతియునన నాకొగఁగనఁజేసె నీ
 తియునన నాకొగఁగనఁజేసె నీతియునన

పవన్ బూడిదావలెను. దీని వలన గుర్రాచారకాన్య
లని స్వసాంఘ్యంల వలన మీ కెప్పుడో సంకటములు
గలుగుటనిశ్చయమే. కానిమీరింటివారు వాటినిన్నుం
టికి బ్రతికించుటవిధిలేదు. వాటికి శుభముపొందినది ఏ
సంస్కారమునకే ఆమలు జరుపక పోయినచో, నింకే
విధమైనాచేయవు?

అది మునుంగూక, శేష మిం మిందుల న
 దుపయ్య నొక్క వాచును మానకు బట్టి నొక్క
 మున్నునొక్క రాత్రి వాచును నీవేదమును గలి
 పేర్చునొక్క నన్నునింక నొక్క శత్రువును జేసినది.
 దాని శేష మిం మిందులనుగూ, మది శత్రువు
 చారగ నే నిందును. అట్లుగా, హిరీ శత్రువునను
 బట్టి మున్నునొక్క నొక్క దింక, శత్రువుని దింక వాచును
 రాత్రియన కొద్ద, వా ములెనింక, నొక్క
 మున్నునొక్క నొక్క వాచును (హిరీ వాచును
 తల్లి వాచును నొక్క వాచును.

నేటి పరిస్థితులలో మీ ౧౧ ప్రాంతసాధనాభివృద్ధి సంఘమును విడిచి, మీ స్వాధీనకార్యకర్తలను మళ్ళీ కరవును పట్టుకు సంస్కారమును జలవిద్యోగ, మోటార్ల వర్తనములకొరకునుగాక, కేరళపరిశ్రమను హిందూ సంఘసాధనములకై స్వాధీనత్యాగముతో బాటును పన్ను మహావీరులను సంస్కారాధ్యక్షములకును మీ ఆంధ్రకార్య అభివృద్ధి సంఘము నానందమును.

ఇట్లు
సంఘ్నేతయోభిలాషి
య, సత్యనారాయణ నాయుడు.

DOCTOR BORGAONKAR
Dental Surgeon



చంతవేద్యులు

డాక్టరు బి. కె. హార్మంకర్

[illegible]

పయోగియా తాద్యమునః (పాష్ట విశిష్టమంస
చీమికారుట) మావర్త ప్రత్యేకావధ మొకటి Xల

కృత్తను దంతముల కుద్ధిపఱచుటకు మాంస
ఒక ప్రత్యేక దంతమార్గము గలదు.

శిశువులకు సంబంధించిన పండ్లజాతుల నివారణను మామద్రుంజి సలహాచేసు కొనుడు.

అక్రమము వ్రీటు

బాలికా ఆశీసు

నవాబు ఆమీర్ జంగ్ గారి తొట్టోగ్ కాల
పరిమితమందు ల. రి. వ్యయము హెచ్చిరవలద నలయు
నని నిర్ణయమాయును. పకటింపబడినది.

ఉపన్యాసము
 నేడేదినియే పాఠశాలకును ఒక గంటలకు విశ్రాంతి
 కన్నది ఇచ్చియున్నందున రామానుజు వాద్యము చేసిన
 సంగీతము నూర్చి ఉపన్యాసము జరుగును. (త్రైయుత
 సంగీతానుభవము గల అధ్యక్షుల సహాయము)

చాఫర్ ఘాటు పైస్కూల్
వార్షికోత్సవము

గొర్న మెంటు చాథర్ ఘాటు హాస్యాల
సారవత్సరిక ఎలామూనోత్పన్నములు నవాబు సీమామల్
జింగ్ గారి యధ్యక్షతన రేఫ్ జరుగును.

శ్రీ. లింగిజ్ఞానుగారు
 ౧౮౯౧వ సంవత్సరమున రెవెన్యూ బహు
 మోక్షప్రేమిలుబాగానుండిన 'హెచ్. ఆర్. లింగిజ్ఞాను
 గారు గుణ్యప్రస్థానమున కుదయమున క్రిందపడి పర
 జీవించిన సేవాత్ముల కంకరము చిరిగిల యశ్చాము.

[illegible]

සූරිය

అ. వి. వా. మూ. కాలిని వేయి మంది బ్రాహ్మణులు

[illegible]

బాల్కనీవాహా నిరోధ చట్టము

సెలెక్టర్ మిలీటరీ నవరంగ గావించబడినది

1. ఈ చట్టమును బాల్కనీవాహా నిరోధచట్టము (౧౯౩౩) అని పిలువబడును.

2. ఇది బ్రిటిషు యుండీయా కంత్తకు బ్రిటిషు సెలెక్టర్ గాని, సోంకాల్ యరగదాశనూడ, క్రిందిను.

3. ఇది 1-4-19౩౦ తేదినుండి అమలులోకి తీసుకును.

4. ఈ చట్టముల (౧) బాల్కనీవాహా నిరోధక అవగా, పదునెనిమిదేండ్లకు లోపు సమయముల పురుషుడు అనిగాని, లేక పదునాలుగేండ్లకు లోపు సమయముల స్త్రీయనిగాని యవరము (2) బాల్కనీవాహాను అవగా, ఒక బాల్కనీవాహాని, లేక బాల్కనీవాహాని పదియేండ్లము కంటెపు వివాహము అని యవరము. (3) వివాహమానుపాస్తీ అవగా వివాహమాహిని దంపతులలోనే యొక్కరయినను అని యవరము. (4) మైనరు అవగా పదునెనిమిదేండ్లకు లోపుసమయము కల బాలుడు లేక బాలిక అనియవరము

5. 18-21 యేండ్లకు సమయమునకు కల యే పురుషుడయినను బాలికలను వివాహమానునో వారికి 1000 రూప్యముల ఎరకు జరిమానా విధింప బడును.

6. 21 యేండ్ల కెక్కువ సమయమునకు కల పురుషుడయినను బాలికను వివాహమానునో, వారి కొక మానసువలనకు విడిచెయిగాని, 1000 రూప్యములవలనకు జరిమానాగాని, లేక రెండు కిక్కులుగాని, విధింప బడును.

7. ఎవరయినను బాల్కనీవాహా కార్యమును గాని, లేక అందు కొంతభాగము చేసెగాని, జరిపినకు సడిపినను లేక విధించినను, అట్టివారికి ఒక మానసు ఎరకు విడిచెయిగాని, 1000 రూప్యముల వరకు జరిమానాగాని, లేక రెండు కిక్కులుగాని, విధింపబడును.

8. బాల్కనీవాహాను జరిపవచ్చును, వివాహమానునో చేసెయియుక్కు కెండ్లి, లేకతల్లి లేక పోషకుడు, సదరు వివాహకార్యమునకు ప్రోత్సహించినను, లేక సమ్మతించినను, లేక తోడ్కొను కలగకేటికో

మన ఒకరు... మహాత్మ్యమునుగలది ప్రహగకేటిగాను ఉపవ్యసించుకును ప్రవృత్తిని గలది ప్రభావ్య వర్తనానంద స్వామిల వాడు ఉపవ్యసించుకును.

30 సంవత్సరముల మండి కొరక లేకమందలి అన్ని కేసు ప్రాంతములయను ఉపయోగించబడును ప్రభావ్యత గలముగాది.

సెట్టు 1కి రు 2-2-10

నేటి ఒక సెట్టుకు ప్రాసెడగ్గనుచుకొనుదు.

భృగువటి

(అత్తవత్తుక సెగరోగ నివారణ)

ఎంత కాలమునుండి ఉండే పిల్ల సెగవ్యాధి కై, ఎక్కువ సార్లును లేక ఉపయోగించు సమయము, స్త్రీపురుష లేదమలనవలసినను. క్రొత్తగా సంతానించిన సెగ వ్యాధికి 24 గంటలలో నుగమనుపడును. వెల ఎని 1కి రు 6-12-00 క్రొత్తగాని కొరతవారి ఉచితముగదంపతులు. మరకై న పిల్లలు కొరతను.

Ayurvedashram Madras.

ఆయుర్వేదాశ్రమము

151, గోవిందప్పనాయక పిల్లి జి.టి.

భృగువత్తు సెం 287, మదరాసు

GRAND CLEARANCE SALE!!

మహాహార!!

గృహము!!

కొలది కెల్లె మూత్రము కలవు! త్రైబింగును ముచిలూభము

మొత్తము రు. ౬౦-౪-౦ పుస్తకములు రు. ౧౬-౦-౦ లు మూత్రము ౧౬ చిలలకు రు. ౧౬ పుస్తకసంహముగాది రు. ౧౪-౪-౦ లు కిన్నెముకలది ప్రసిద్ధమగు ఇతరకపుల పుస్తకములు రు. ౪౬-౦-౦ లు కిన్నెముకలది పోష్టు ఖర్చులువేరు

సన్లెటో బుక్కుడిపో-రాజమండ్రి

వరసా ప్రతి అర్థబులోను నగమసొమ్ము అభ్యాసుగా బంపవలెను. వర్గం వైలుసేమను తెలుపవలెను. విడిగా ఏవికావలసినా నగముదగకే పంపబడును. చూపాయిలోపు అర్హుల సంపాదకపు

వృక్ష కృష్ణవరము

పూర్తి జెయును.

ప్రపంచము నందలి నుష్ణమును
వాత ప్రాయము కలుపి నుర్ బుష్ణము
నిమోగించును. జమీనాలోని కంక్ర
నివర్తించును. అందువలన నుష్ణ
ని శీతావస్థలోని కేఫుబానునందనును.
నితల శాశ్వతమును ఆస్తిని నూ
నవరి ఇక ప్రభుత్వ శాసనము
నిర్వహణ వాడెవరి తెప్పి కను
డయే.

బలమైన ప్రేమలును, స్త్రీలను
నిర్వహించు ఇక వాడును
నిర్వహించు. ప్రపంచము
నిర్వహించు కేఫుబానును అందము
నిర్వహించు బలమైన వాడు
నిర్వహించు బలమైన వాడు
నిర్వహించు బలమైన వాడు
నిర్వహించు బలమైన వాడు

ఇక ఎవరమును కేఫుబానును
నిర్వహించు బలమైన వాడు
నిర్వహించు బలమైన వాడు
నిర్వహించు బలమైన వాడు

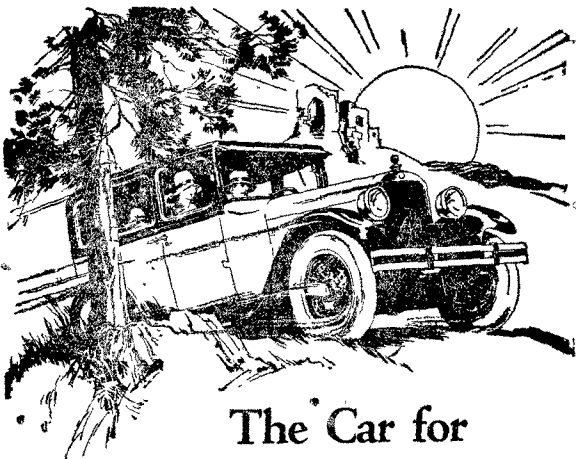
నిర్వహించు బలమైన వాడు

నిర్వహించు బలమైన వాడు

నిర్వహించు బలమైన వాడు

నిర్వహించు బలమైన వాడు

నిర్వహించు బలమైన వాడు



The Car for Today—and Tomorrow

Dodge Brothers Four supports the contention of leading automotive engineers that the car of the future will be comparatively light and of medium wheelbase.

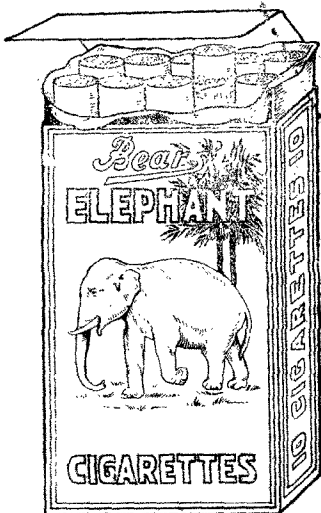
For it will travel rough roads with greater comfort than other cars of its weight, and forge its way through traffic as no larger car can do with safety.

Dodge Brothers motor has always been noted for economy of fuel, and oil but in this new Four with the famous "124" motor, oil economy is made more certain by an improved lubrication system and gasoline consumption is reduced one fifth.

DODGE BROTHERS MOTOR CARS

నిర్వహించు బలమైన వాడు

నిర్వహించు బలమైన వాడు



ఎలిఫెంట్ వరీనియా సిగరెట్లు

కొత్త కొత్త

మా పొగాకు వర్తకుని ఎల్లప్పుడు విచారించుడు

— 10 —

మనస్సు తామస్ బేరు అందు నన్ను
(ఇండియా) లిమిటెడ్

భారత కాయాదు కాయబడినవి.

౧౦ సిగరెట్ల డబ్బా ౧ కి కల్తారు ౧-౨-౩

మీసోమున కమితమగు వీలువ లభించును.

అమృతం



జనము.

అమృతంజనము

డిప్

౧, ౨ శంఖచక్రపేష్టి, ముద్రాను
౧౦౮ ఫేరీబాద్, బొంబాయి

కావలెను

గోలకొండ పత్రికా కార్యాలయమునకు
ఇద్దరు తెనుగు కంపాజిటరులు కావలెను.
దక్షిణానుభూతులు వ్యయముగ మనోజును
కూటాడ వలెను. తనము పనినిబట్టి యుం
తును.

మనోజు

గోలకొండ పత్రికాలయము

ప్రభుబాబు

ప్రభుబాబు

REG. No. N. 45.

REG. No. M. 2185

గోలకొండ పత్రిక.

ప్రభుబాబు ప్రభుబాబు, దక్కన్.

పంపత్రికము చందాదు. ౨౦-౦౦

అద్ద పంపత్రికము ,, ,, ౩౦-౦౦

విడి పత్రిక ౦-౧-౪

వినియోగ

STAMP.